

安曇野市男女共同参画（多文化共生）に関する
外国人住民アンケート

〈報告書〉（平成 29 年 8 月 22 日版）

目 的：安曇野市男女共同参画計画策定に当たり基礎資料を得るため

調査対象：市内全ての外国人世帯及び混合世帯 864 世帯

調査方法：郵送法調査（日本語のほか、ポルトガル語、タガログ語、中国語、韓国語、タイ語、
英語に翻訳して送付）

調査期間：平成 29 年 6 月 14 日～7 月 2 日

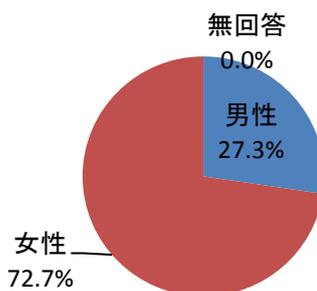
回収率：18.6%（有効回答数 161）

記述回答は、原則として記入どおりに掲載しましたが、明らかな誤字や脱字は訂正してあります。

Q1 あなたの性別を教えてください。

	人数	割合(%)
男性	44	27.3
女性	117	72.7
無回答	0	0.0
計	161	100.0

回答者性別(総数161、単位%)

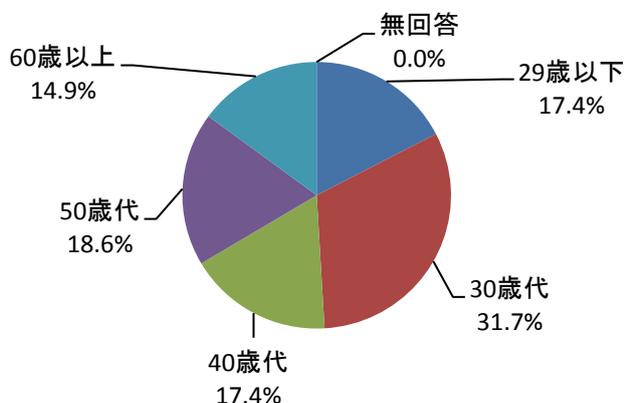


回答者の性別については、「男性」が3割弱、「女性」が7割強となり、「女性」の回答率が男性のおよそ2.7倍となっています。男女比は国籍によってかなり異なり、中国、フィリピン、タイは女性が圧倒的に多い一方、ミャンマーは回答者全てが男性です。

Q2 あなたの年齢を教えてください。

	人数	割合(%)
29歳以下	28	17.4
30歳代	51	31.7
40歳代	28	17.4
50歳代	30	18.6
60歳以上	24	14.9
無回答	0	0.0
計	161	100.0

回答者年齢(総数161、単位%)

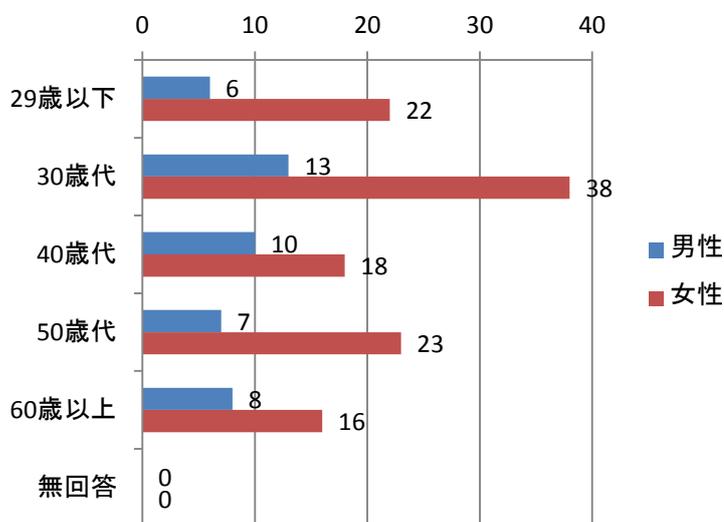


年齢構成は、「30歳代」が3割強で最も多く、その他の年齢区分では大きな差がありません。全体では40歳代以下が3分の2を占め、比較的若年層が多い結果となりましたが、国籍別の年齢では、韓国、タイで半数以上、日本出身者については全員が50歳代以上です。

Q1、2 (男女別)あなたの年齢を教えてください。

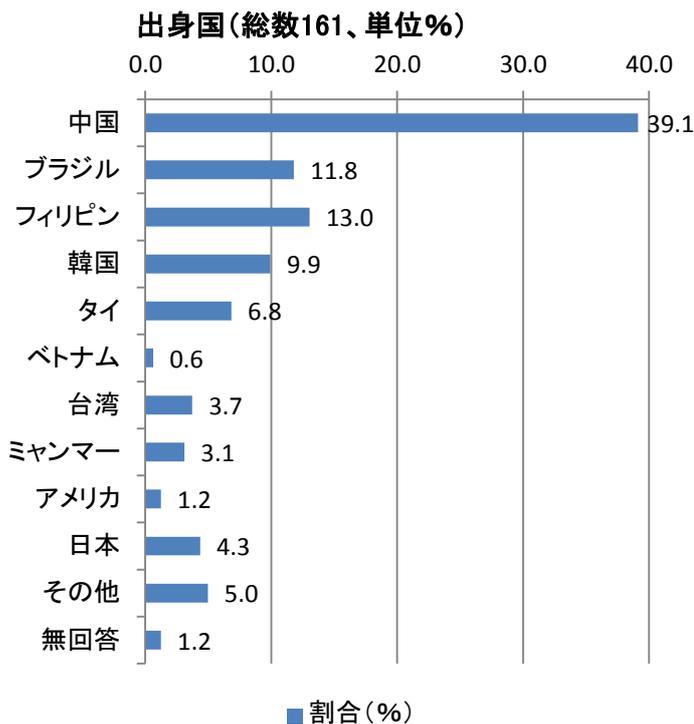
	男性	女性	計
29歳以下	6	22	28
30歳代	13	38	51
40歳代	10	18	28
50歳代	7	23	30
60歳以上	8	16	24
無回答	0	0	0
計	44	117	161
無回答			0
総計			161

男女別回答者年齢(総数161、単位人)



Q3 あなたの出身国を教えてください。

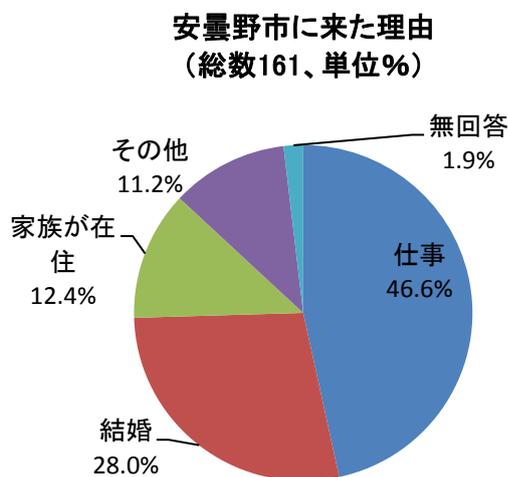
	人数	割合(%)
中国	63	39.1
ブラジル	19	11.8
フィリピン	21	13.0
韓国	16	9.9
タイ	11	6.8
ベトナム	1	0.6
台湾	6	3.7
ミャンマー	5	3.1
アメリカ	2	1.2
日本	7	4.3
その他	8	5.0
無回答	2	1.2
計	161	100.0



回答者の出身国は、中国が最も多く約 40%です。次いで、フィリピン 13%、ブラジル 12%、韓国 10%の順となっていますが、アンケート送付数に占める国籍の割合は中国が約 30%、フィリピン約 13%、ブラジル約 18%、韓国約 13%であり、中国出身の方から比較的多くの回答をいただいています。

Q4 安曇野市に来た理由はなんですか。

	人数	割合(%)
仕事	75	46.6
結婚	45	28.0
家族が在住	20	12.4
その他	18	11.2
無回答	3	1.9
計	161	100.0

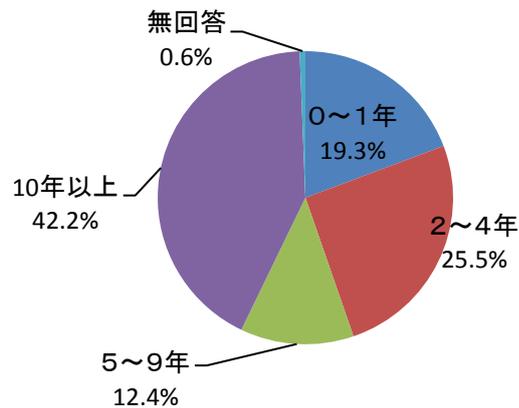


安曇野市に来た理由は仕事が多く、約半数です。これまでの外国人登録者数の推移からも、安曇野市に住む外国籍住民の数は景気に左右される面があります。出身国別では、回答者が 19 と少ないものの、ブラジルで仕事が9割と圧倒的に多く、中国も 6割近くが仕事となっている反面、フィリピンは結婚が7割以上を占めています。

Q5 安曇野市での在住期間は。

	人数	割合(%)
0～1年	31	19.3
2～4年	41	25.5
5～9年	20	12.4
10年以上	68	42.2
無回答	1	0.6
計	161	100.0

**安曇野市での在住期間
(総数161、単位%)**



10年以上が最も多く、4割を超えています。5～9年の在住期間の人数が少ないことは、平成20年(2008年)9月のリーマンショックの影響が考えられます。

在住年数別の人口統計はありませんが、Q4の安曇野市に来た理由と合わせると、約860世帯、1,200人の外国籍住民の内、ごく大雑把に10年以上の定住者は約400～600人、また、仕事のため流動的な住民が約300～500人、100～300人が家族等と捉えることができるのではないのでしょうか。

Q6 A 安曇野市に来てよかったと思ったこと。

▼中国 女性 30～39歳 10年以上在住 景色が良い。▼フィリピン 女性 30～39歳 10年以上在住 美しい空気と、まわりの人がとても良い人でめぐまれています。▼中国 女性 30～39歳 10年以上在住 自然が多く、豊かさか感じます。▼日本 男性 60歳以上 10年以上在住 年を重ねるにつけ、落ち着いた土地柄で良かったと思う。▼日本 男性 60歳以上 2～4年在住 静かで自然を楽しみます。▼中国 女性 50～59歳 10年以上在住 静かな環境と思いました。▼ペルー 男性 30～39歳 10年以上在住 住みやすい。静か。▼中国 女性 30～39歳 0～1年在住 風景がいい。▼フィリピン 女性 50～59歳 10年以上在住 自然があること。静かなこと。▼中国 女性 30～39歳 2～4年在住 環境がいい。便利。▼台湾 女性 29歳以下 2～4年在住 自然がいい、空気と水がおいしい、静か。▼日本 女性 60歳以上 10年以上在住 人とのおつきあい。人がやさしい。▼フィリピン 女性

50～59歳 2～4年在住 山がきれいです。お水がおいしいです。▼台湾 女性 30～39歳 10年以上在住 自然の景色がいいです。環境、空気、水がきれいです。生活、治安が安心できる。交通ルールみんな守ってます。安全です。市役所、病院、お店、近くですし、生活が便利。みんな優しいです。▼タイ 女性 50～59歳 10年以上在住 空気がきれい、住みやすい、仕事がある。▼韓国 女性 60歳以上 10年以上在住 周りの人がとても親切。▼ブラジル 男性 30～39歳 2～4年在住 川がきれい(烏川)。▼中国 女性 60歳以上 10年以上在住 人がやさしい。水、空気がきれい。▼日本 男性 60歳以上 10年以上在住 温泉。▼中国 男性 30～39歳 10年以上在住 美しい自然環境。▼中国 女性 40～49歳 0～1年在住 環境がいい。▼中国 男性 30～39歳 2～4年在住 都会より人当たりが良い、自然が良い。▼イタリア 女性 60歳以上 10年以上在住 景色と気候が良かった。▼ブラジル 女性 40～49歳 10年以上在住 キレイで住みやすいと思った。▼中国 女性 29歳以下 10年以

上在住 キレイで住みやすい町だと思います。
▼中国 男性 30~39歳 2~4年在住 リンゴ、水がおいしい。気候・空気・自然風景が良い。温泉が多い。
▼ブラジル 女性 29歳以下 10年以上在住 暮らしやすい。
▼韓国 女性 50~59歳 10年以上在住 自然。
▼フィリピン 女性 40~49歳 10年以上在住 自然が多く空気がきれいなところ。
▼韓国 男性 29歳以下 2~4年在住 自然豊かなこと。
▼中国 女性 40~49歳 10年以上在住 自然。
▼中国 女性 40~49歳 2~4年在住 温泉が多い。
▼ブラジル 男性 40~49歳 10年以上在住 静かな所で周りの人が優しい所。
▼ブラジル 女性 40~49歳 10年以上在住 静かで安心できる所。
▼台湾 女性 60歳以上 10年以上在住 風景がとてもいい。人がとても優しい。治安が良い。
▼ブラジル 男性 40~49歳 0~1年在住 私は、いつもここは静かな町だから好きです。
▼韓国 女性 40~49歳 5~9年在住 普通。
▼韓国 女性 40~49歳 10年以上在住 雲が近い。空気がきれい。
▼韓国 女性 60歳以上 2~4年在住 景色、空気、そして水がおいしい事。
▼中国 女性 50~59歳 10年以上在住 災害が少ない、公衆便所がきれい。
▼ベナン 男性 30~39歳 2~4年在住 日本語教室。
▼フィリピン 女性 40~49歳 10年以上在住 平和で発展している街。私は自然が好きで、アルプスの山が特に好き。
▼タイ 女性 50~59歳 10年以上在住 四季に恵まれ、自然豊かな美しい市だと思います。
▼ベトナム 男性 29歳以下 0~1年在住 日本に来ていい会社で働いています。
▼タイ 女性 30~39歳 2~4年在住 以前、さいたま市に住んでいたが、そこよりとてもいい。
▼ブラジル 男性 30~39歳 市役所の外国人担当者の支援。
▼フィリピン 女性 30~39歳 10年以上在住 幸せに暮らしています！
▼中国 女性 30~39歳 2~4年在住 景色が良くて空気が新鮮です。
▼フィリピン 女性 40~49歳 10年以上在住 自然。

▼タイ 女性 50~59歳 0~1年在住 自然がきれい。水がきれい。温泉が近くにある。
▼中国 女性 29歳以下 2~4年在住 環境が良い。
▼中国 女性 40~49歳 10年以上在住 自然が豊かで、青空がきれい。出身地も自然豊かな地域であるが、夏は30度を超え、冬にはマイナス40度近くにもなる厳しい環境。住んでいた所も大都市の市街地の中で、緑もここに比べれば少ない。また、空気もきれい。大都市に住んでいたが、近くに工場も多く、一面の青空になることが少ないため、日本の空気の良さがよく分かった。
▼韓国 女性 60歳以上 10年以上在住 四季がはっきりしていて水もきれいで自然豊かな所。
▼フィリピン 女性 40~49歳 10年以上在住 いいところです。
▼韓国 女性 30~39歳 5~9年在住 自然が豊かで、水、空気がきれい。野菜がおいしく、安全。
▼韓国 女性 60歳以上 10年以上在住 とっても良い所。水よし、空気よし、人情よし、四季が素晴らしい。
▼中国 男性 50~59歳 10年以上在住 環境が良い。
▼中国 女性 60歳以上 5~9年在住 家族と一緒に住むのに一番いいと思った。
▼中国 女性 40~49歳 10年以上在住 自然環境が良かったと思いました。
▼ブラジル 男性 29歳以下 0~1年在住 通訳が活動していること。
▼ブラジル 男性 50~59歳 0~1年在住 通訳が活動していること。
▼中国 男性 30~39歳 5~9年在住 自然が多い。静か。
▼フィリピン 男性 40~49歳 5~9年在住 いいところです。平和なところです。人は親切です。
▼日本 女性 50~59歳 5~9年在住 景色が良い。
▼フィリピン 女性 30~39歳 0~1年在住 自然豊か。
▼台湾 女性 30~39歳 5~9年在住 空気と景色がきれいで良かったと思いました。
▼韓国 男性 40~49歳 10年以上在住 自然環境の良さ。
▼中国 男性 40~49歳 10年以上在住 自然が良い。人が優しい。
▼中国 女性 40~49歳 10年以上在住 静か。大自然がきれい。そばがおいしい。
▼ロシア 女性 30~39

歳 5~9 年在住 子育て関連以外は良かった。
▼中国 女性 30~39 歳 5~9 年在住 環境が
きれいで、人もやさしい。▼アメリカ 男性
30~39 歳 2~4 年在住 景色が美しい。日本
語教室がある。新しい図書館。教育を大切に
している（松本と比べて）。▼フィリピン 女性
40~49 歳 2~4 年在住 景色が美しい。山並
みが良い。▼ミャンマー 男性 30~39 歳 5
~9 年在住 仕事が良い。▼ペルー 女性 50
~59 歳 10 年以上在住 あまり暑くないので
過ごしやすいです。▼ミャンマー 男性 29 歳
以下 5~9 年在住 仕事、交通、文化。▼フィ
リピン 女性 50~59 歳 10 年以上在住 静か
で快適な生活が出来ます。▼アメリカ 男性
50~59 歳 5~9 年在住 自然が素晴らしい。
空気と水がおいしい。スペースがある。▼中
国 男性 40~49 歳 0~1 年在住 空気と水が
良い。▼ミャンマー 男性 40~49 歳 10 年
以上在住 育児・自然。▼中国 男性 30~39
歳 10 年以上在住 安曇野市の四季、大好きで
す。水、空気、食べ物みんなおいしいです。公
園、図書館、美術館など充実しており、子育て
しやすい環境になっております。古い家も大好

Q6 B 安曇野市に来て悪かったと思ったこ
と。

▼中国 女性 30~39 歳 10 年以上在住 冬季
が寒い。▼ブラジル 男性 40~49 歳 10 年
以上在住 子どもの病院で、一度支払ってから
お金が戻ってくる。愛知、静岡は払う必要がな
かった。▼フィリピン 女性 30~39 歳 10
年以上在住 時々差別されること。▼中国 女
性 30~39 歳 10 年以上在住 観光看板に英
語、中国語を書いてほしいです。▼日本 男性
60 歳以上 10 年以上在住 寒すぎます(冬は)。
▼日本 男性 60 歳以上 2~4 年在住 冬は寒
いです。▼中国 女性 50~59 歳 10 年以上
在住 毎年品物の値上がりで、生活がだんだん
大変になってきました。▼ペルー 男性 30~
39 歳 10 年以上在住 人の歩道が少ない。危

きです。▼ブラジル 女性 50~59 歳 10 年
以上在住 静かなところ。▼台湾 女性 60 歳
以上 10 年以上在住 気候。住みやすい。▼イ
ギリス 男性 60 歳以上 2~4 年在住 平和で
静かなところや、隣人が友好的なところ、行政
が自然環境を守り、芸術活動を支援する所が良
い。▼フィリピン 女性 40~49 歳 0~1 年
在住 駅、交通、ショッピングなど便利。街が
清潔。▼フィリピン 女性 50~59 歳 5~9
年在住 自然。▼韓国 女性 60 歳以上 10 年
以上在住 自然豊かで空気が良くて静かな所。
▼タイ 女性 50~59 歳 10 年以上在住 住み
やすい。景色が良い。▼フィリピン 女性 50
~59 歳 10 年以上在住 静かな事。▼フィリ
ピン 女性 30~39 歳 0~1 年在住 景色が美
しい。役場の職員がとても親切でした。▼ブ
ラジル 女性 50~59 歳 10 年以上在住 住み
やすい。▼フィリピン 女性 60 歳以上 10
年以上在住 きれい。▼韓国 男性 40~49 歳
10 年以上在住 自然が豊か。▼ブラジル 男性
50~59 歳 2~4 年在住 良い景色。▼ブラ
ジル 60 歳以上 5~9 年在住 家族が近くに
います。

ない。税金が高い。▼フィリピン 女性 50~
59 歳 10 年以上在住 外国人の勉強する場所
がない。▼台湾 女性 29 歳以下 2~4 年在
住 出会いがない(友達が欲しい)、車がないと
移動が不便、少しつまらない。▼フィリピン
女性 50~59 歳 2~4 年在住 たまに空気が
臭いです。近所の人々が畑でゴミを燃やす。▼
タイ 女性 50~59 歳 10 年以上在住 車がない
と大変。▼ブラジル 男性 30~39 歳 2~
4 年在住 店が近くにないこと(コストコ)。▼
中国 女性 60 歳以上 10 年以上在住 障害者
のサービスが全然よくない。▼日本 男性 60
歳以上 10 年以上在住 隣組が面倒。▼中国
女性 40~49 歳 0~1 年在住 交通の便が悪
い。▼イタリア 女性 60 歳以上 10 年以上
在住 外国人も納税しているが、国政レベルで

なくても地方自治レベルの参加もできない。
▼中国 男性 30～39歳 2～4年在住 保育所
が少ない。道路が狭くて暗い。歩道が少ない、
土地が高い。▼ブラジル 女性 29歳以下 10
年以上在住 仕事がない。▼韓国 男性 29歳
以下 2～4年在住 交通の不便さ。▼中国 女
性 40～49歳 10年以上在住 交通の不便、
空港が遠い。▼ブラジル 女性 40～49歳
10年以上在住 なし。▼ブラジル 男性 40～
49歳 0～1年在住 わたしが気になることは
ありません。▼韓国 女性 40～49歳 5～9
年在住 寂しいです。▼韓国 女性 40～49歳
10年以上在住 閉鎖的。車がないと何かと不便。
▼韓国 女性 60歳以上 2～4年在住 何かにつ
け不便（たとえば交通など）。▼中国 女性
50～59歳 10年以上在住 影で中国の悪口を
言う人がいる。▼タイ 女性 50～59歳 10
年以上在住 車以外の交通機関が不便です。道
路の舗装が悪いと思います。▼ベトナム 男性
29歳以下 0～1年在住 無いです。▼中国 女
性 30～39歳 2～4年在住 車がなくて、交
通が不便です。▼フィリピン 女性 40～49
歳 10年以上在住 噂話や意地悪。▼タイ 女
性 50～59歳 0～1年在住 車がないと不便。
コンビニが近くにない。▼中国 女性 40～
49歳 10年以上在住 交通の便が悪い。自然
豊かな反面、どこへ行くにも車が必要で大変だ
と思った。▼韓国 女性 60歳以上 10年以
上在住 冬が寒く感じる所。▼韓国 女性 30
～39歳 5～9年在住 公共交通に不便さ、農
薬散布が知らされず突然あること。▼日本 女
性 50～59歳 5～9年在住 道がゴミゴミし
ている。水道の水が青いのが嫌。▼フィリピ
ン 女性 30～39歳 0～1年在住 交通の便が
悪い（買い物に車が必要。免許がない）。▼台
湾 女性 30～39歳 5～9年在住 外国人採用

をする企業が多くないこと。▼韓国 男性 40
～49歳 10年以上在住 子どもを育てる環境。
▼中国 男性 40～49歳 10年以上在住 交通
が不便（東京への新幹線がない、上海までの国
際線がない）。▼中国 女性 40～49歳 10
年以上在住 車がないと不便。道が狭い。▼ロ
シア 女性 30～39歳 5～9年在住 車がない
と生活できないこと。▼フィリピン 女性 40
～49歳 2～4年在住 最寄駅から家が遠い。
▼フィリピン 女性 50～59歳 10年以上在
住 人と人のかかわりがあまりない。友達はあ
まり作れない。▼アメリカ 男性 50～59歳
5～9年在住 魚（スーパーに置いている）が少
ない。空港が活用されていないのでとても不便。
▼ミャンマー 男性 40～49歳 10年以上在
住 収入の減少。▼台湾 女性 60歳以上 10
年以上在住 公共交通機関を使う時に使用した
い駐車場が近くにないので、どうかなと思う。
▼イギリス 男性 60歳以上 2～4年在住 農
業家たちによる殺虫剤の使用や、土の放射線濃
度です。また、粗大ごみのリサイクルが不自由
で高額です。▼フィリピン 女性 50～59歳
5～9年在住 市役所の考え方が閉鎖的。市内業
者ばかり優先。市内にあるか否かだけ。▼韓
国 女性 60歳以上 10年以上在住 交通の便
が悪いこと。車がないとどこにも行けない。▼
タイ 女性 50～59歳 10年以上在住 景気が
悪い。▼フィリピン 女性 50～59歳 10年
以上在住 バス停がない。街灯がなく怖い。近
くにスーパーマーケットが無い。▼フィリピ
ン 女性 30～39歳 0～1年在住 社協職員に
応募しましたが面接もなく断られました。▼
韓国 男性 40～49歳 10年以上在住 飲み屋
が少ない。▼ブラジル 男性 60歳以上 5～9
年在住 車がないため、スーパーが遠い。

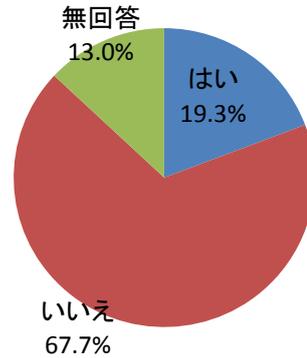
「安曇野市に来てよかったと思ったこと」では、自然環境が圧倒的に大きなウエイトを占めているほか、人あたりが良いや、治安等が挙げられています。

「悪かったと思ったこと」では、公共交通の不便さが多数あるほか、道路・歩道の整備状況や、差別・悪口等も挙げられています。

Q7 安曇野市に来てから、困ったことがありましたか。

安曇野市に来てから困ったことがありましたか
(総数161、単位%)

	人数	割合(%)
はい	31	19.3
いいえ	109	67.7
無回答	21	13.0
計	161	100.0



3分の2が「いいえ」と回答しています。在住期間別では、0～1年の8割、2～4年の7割、5～9年、10年以上の6割が「いいえ」の回答となっています。
また、「はい」と回答した割合が最も多いのは、5～9年在住者で35.0%です。

Q8 安曇野市に来て困ったことの内容・それはどうなったか。

▼中国 女性 30～39歳 10年以上在住 風俗の違い・少しずつ勉強している。 ▼中国 女性 30～39歳 10年以上在住 交通は、車ないため。 ▼日本 男性 60歳以上 10年以上在住 公共交通機関が少ない。・必然的に自家用車での移動が増えた。 ▼中国 女性 30～39歳 0～1年在住 仕事がありません。見つからない(正規雇用)です。・どうにもならないので引っ越しをするかもしれません。 ▼フィリピン 女性 50～59歳 2～4年在住 バスなどの交通機関がないです。 ▼タイ 女性 50～59歳 10年以上在住 車がないと大変。・車を買った。 ▼ブラジル 男性 30～39歳 2～4年在住 仕事がなかなか見つかりませんでした。・探して今は仕事しています。 ▼台湾 女性 50～59歳 5～9年在住 文化と日本料理、と日本語が分かりませんですから、困った。 ▼タイ 女性 50～59歳 10年以上在住 住む所がなかった。・今は市営住宅にいます。 ▼日本 女性 60歳以上 10年以上在住 交通が不便、車以外市内バスなど・・・電車の本数が少な過ぎ、組費等多すぎる。・変わらず、20年です。 ▼中国 男

性 30～39歳 2～4年在住 子どもを保育所に預けることができない。外国人だからといって、住民登録などの時、必ず外国人スタッフが業務に当たえる。遅いし熟練ではないから時間の無駄。・泣き寝入りするしかない。どうにもならない。 ▼台湾 女性 60歳以上 10年以上在住 最初、病院で自分の不調をどう説明したらいいのかわからず、また、知人もおらずに人と話をするのも怖かった。・今は、友人も増え、自分のことを話をするのも問題なく生活している。 ▼韓国 女性 40～49歳 5～9年在住 友達を作る場所なし。・解決無い。 ▼韓国 女性 40～49歳 10年以上在住 子どもの医療費を一旦窓口でお支払いしないといけないこと(還付されるが、300円手数料をとられるのも疑問。・改善なし。(他県では窓口でお金を支払わないので、子どもを病院に連れていきやすい。お金がないと病院に行けない。) ▼ベナン 男性 30～39歳 2～4年在住 駅で自転車を盗まれた。 ▼中国 女性 40～49歳 10年以上在住 税金が高い(公共料金も高い。)固定資産税や所得税、住民税、消費税、健康保険税、車検費用、自動車税など。額面給料が高くて、税金等を払った後の生活費が少なくて

困った。また、言葉がうまく伝わらなかった、日本に来る前「日本語学校」へ通って日本語を勉強をしたが、日常会話において発音がうまくできず、自分の意思が伝わらなかった。特にその地方独自の方言は、全く意味が解らず困った。うまく発音できないため、会話が少なくなったり、他人に笑われているように感じて、人間(日本人)不信になった。(夫の母親にも不信感を抱いた)。働く場所が少なく、日本人はやりたがらない重労働しか残っていない。言葉の問題もあるのか、なかなか採用してくれることが無かった。・税金は給料天引きだったり、直接払ったりしてようやく内容が分かるようになってきたが、必要経費を払った後の生活費は厳しい。聞く方の言葉は大分慣れてきたが、発音はまだまだ厳しいものがある。いまだに笑われているような気がする。パートに出たが、重労働で疲れるし、腰を傷めて仕事を辞めた。今は働いていないが、椅子に座っての仕事なら単価が安くても働きたい。▼韓国 女性 30～39 歳 5～9 年在住 飲食店が少ない。スズメバチの駆除。魚屋がない。・不便なまま過ごしている。自分で駆除している。▼中国 女性 60 歳以上 5～9 年在住 日本語が分からないです。▼中国 女性 40～49 歳 10 年以上在住 最初は、日本語が全然わからなかった。・穂高や三郷、豊科日本語教室で日本語を勉強しました。▼台湾 女性 30～39 歳 5～9 年在住 ベジタリアンや粗食者への対応が出来るお店が少ない

ので困っていたことがあります。お仕事(求人)が少ないのでなかなか正社員として就職できず困っていました。・あいかわらず対応可能なお店がほとんどないです。一応、派遣社員として仕事をしてきました。▼韓国 男性 40～49 歳 10 年以上在住 子育てするのにお金がかかり過ぎる。・借金して子育てしています。▼中国 女性 40～49 歳 10 年以上在住 外国語案内板が少ない。車がないと不便。電車が1時間に1つしかない。▼フィリピン 女性 40～49 歳 2～4 年在住 車がないと生活できない。▼アメリカ 男性 50～59 歳 5～9 年在住 何年日本に住んでいてもお客扱い。日本語を話しても直接目を合わせて話してもらえない。・仕方ないと思う時と、ゆっくり目を見てもう一度話している。▼ブラジル 女性 50～59 歳 10 年以上在住 仕事と言葉。▼フィリピン 女性 40～49 歳 0～1 年在住 となりの部屋の住人(外国人)が夜、物音を立てて眠れない。・そのまま。▼タイ 女性 50～59 歳 10 年以上在住 仕事が思うように行かない。・何とかなった。▼フィリピン 女性 50～59 歳 10 年以上在住 バス停がない。子ども病院の北あたりは、街灯がない。変態の男性がうろろしている。・そのまま、どうにもならない。▼タイ 女性 50～59 歳 10 年以上在住 日本人になりたい。

「安曇野市に来て困った内容」として様々な例が挙げられていますが、ごく個人的な問題のほか、公共交通機関や日本語教室など、すぐに解決できないまでも、行政が関わることで方向性づけできる可能性があるものも挙げられました。

次の「Q9」とあわせ、多文化共生施策の方向の検討材料として捉えます。

Q9 現在困っていること・悩んでいること。

▼日本 男性 60 歳以上 10 年以上在住 市民税が高い。 ▼日本 女性 50~59 歳 10 年以上在住 日韓関係で（歴史、慰安婦、領土）嫌がらせを言われる。 ▼フィリピン 女性 50~59 歳 2~4 年在住 近所の人が畑でゴミを燃やすので、洗濯物や車が汚れて困ります。 ▼台湾 女性 30~39 歳 10 年以上在住 松本空港から台湾の高雄空港（台北）までの直行便いつから運行できます？毎月1~2回でも、楽しみ待ってます。もし、あったら絶対利用します。 ▼ブラジル 男性 30~39 歳 2~4 年在住 サービス残業は暗黙の了解なので、きついです。上ばかり得をしている感じ。 ▼台湾 女性 50~59 歳 5~9 年在住 やはり、日本語です。 ▼日本 女性 60 歳以上 10 年以上在住 日赤は質（ナース）がかなり悪いのに驚いた（内科）。 ▼中国 男性 30~39 歳 2~4 年在住 未だに待機児童。 ▼台湾 女性 60 歳以上 10 年以上在住 年金のこと。今後、もし夫が他界した場合のことを考えると不安になる。 ▼韓国 女性 40~49 歳 5~9 年在住 何があっても話をする場所が無いですね。 ▼韓国 女性 40~49 歳 10 年以上在住 区費が高い。拒否するとその地域に住みにくい。 ▼韓国 女性 60 歳以上 2~4 年在住 現在、免許証を持っていないので、それが一番の不便です。 ▼ベナン 男性 30~39 歳 2~4 年在住 日本人の友達がない。 ▼中国 女性 30~39 歳 2~4 年在住 技能研修生なので、また日本から戻ることを困っている。契約は3年だから、そろそろ期限が終わって、また安曇野で生活、仕事も続けたいです。どうすればいいのか。どんな制度とか仕事があるのか。 ▼フィリピン 女性 40~49 歳 10 年以上在住 意地悪と噂話。 ▼中国 女性 40~49 歳 10 年以上在住 子どもが生まれて、子どもの教育については「日本学校教育」と「中国伝統教育」の両方を学ばせたいと考えているが、両立をどうとるか困っている。

子どもが日本語と中国語の両方を話せないと、大人になった時、親戚同士の会話が出来なくなるので、両方とも学ばせたいがどうすれば一番良いか困っている。パートで働きたいが、外国人の募集が多くきつい仕事だったり、立ち仕事だったりして、以前働いていた仕事で腰を痛めて無理がきかないので、単価は安くても働ける仕事を見つけているが、なかなか見つからなくて困っている。日常会話をもっとスムーズにしたいのですが、発音が難しく困っている。PTA 会議や子どもの授業参観に行っても、他のお母さんとうまく話せない。近所づきあいや地区の行事には夫と一緒にいる（一緒に出てもらっている）。将来、夫の年金だけで生活できるか不安がある。年金額も減らされてきているし、支給年齢も引き上げられていて困っている。退職金も支給額が減らされて、結婚当初計画していた生活設計が崩れてしまい、子どもの教育費と併せて不安になり困っている。 ▼韓国 女性 30~39 歳 5~9 年在住 コウモリの駆除等の害虫被害。歩道がなく、散歩が困難な場所が多い。 ▼フィリピン 女性 30~39 歳 0~1 年在住 仕事をしたいが、日本語が分からないので不安。 ▼台湾 女性 30~39 歳 5~9 年在住 就職先が少ない。年齢や国籍制限で選択肢があまりないこと、困っています。英才教育を実施する保育園や幼稚園がないこと。 ▼韓国 男性 40~49 歳 10 年以上在住 お金をかせぐために仕事ばかりで余暇時間がない。 ▼中国 男性 40~49 歳 10 年以上在住 今、事業をやっている、安曇野市は借りられる事務所が少なく、東京まで交通が不便で、東京に行くかどうか悩んでいます。 ▼フィリピン 女性 40~49 歳 2~4 年在住 平和的でなにもありません。 ▼アメリカ 男性 50~59 歳 5~9 年在住 日本の国民は政府や市に頼り過ぎていると思う。 ▼ミャンマー 男性 40~49 歳 10 年以上在住 もう少し収入が増えれば。 ▼ドイツ 男性 60 歳以上 0~1 年在住 日本語で話すこと。聞くこと。 ▼中国 男性 30~39 歳

10 年以上在住 2 つのバイトの収入で家計のやりくりをしている。家族と一緒にいる時間が少なくて保険もなく先が不安です。

▼フィリピン 女性 40～49 歳 0～1 年在住
となりの物音を立てる人にどう伝えたらいい

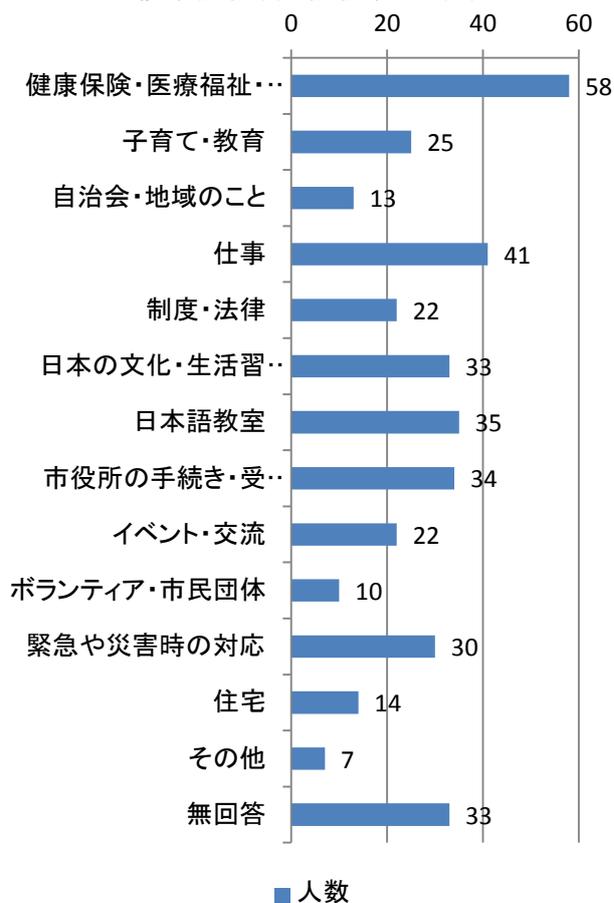
か。 ▼タイ 女性 50～59 歳 10 年以上在住
仕事を選ぶ事ができない。 ▼フィリピン 女性
50～59 歳 10 年以上在住 私が運転できない
ため、80 歳になる主人の運転が心配。

「現在困っていること・悩んでいること」では、Q8 と同様に多岐にわたる 29 の回答が寄せられており、内容も様々ですが、仕事（収入）、日本語、子どもの教育、将来の不安といった項目を読み取ることができます。

Q10 あなたが欲しいと思う情報はどのようなものですか。(複数回答)

	人数	割合(%)
健康保険・医療福祉・国民年金	58	45.3
子育て・教育	25	19.5
自治会・地域のこと	13	10.2
仕事	41	32.0
制度・法律	22	17.2
日本の文化・生活習慣・マナー	33	25.8
日本語教室	35	27.3
市役所の手続き・受けられるサービス	34	26.6
イベント・交流	22	17.2
ボランティア・市民団体	10	7.8
緊急や災害時の対応	30	23.4
住宅	14	10.9
その他	7	5.5
無回答	33	25.8
回答者数	128	

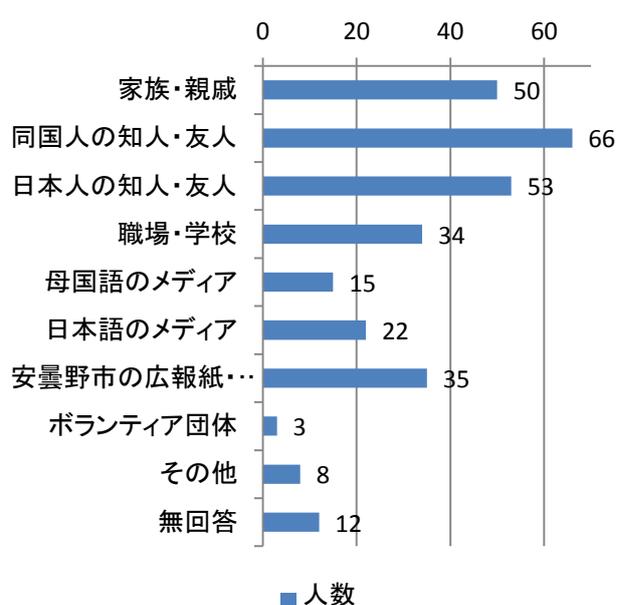
あなたが欲しいと思う情報は
(複数回答、回答者数128、単位人)



Q11 欲しいと思う情報をどのような方法で入手していますか。(複数回答)

	人数	割合(%)
家族・親戚	50	33.6
同国人の知人・友人	66	44.3
日本人の知人・友人	53	35.6
職場・学校	34	22.8
母国語のメディア	15	10.1
日本語のメディア	22	14.8
安曇野市の広報紙・ホームページ・窓口	35	23.5
ボランティア団体	3	2.0
その他	8	5.4
無回答	12	8.1
回答者数	149	

欲しいと思う情報の入手方法
(複数回答、回答者数149、単位人)



欲しいと思う情報とその入手方法について、複数回答です。

欲しいと思う情報は、健康保険・医療福祉・国民年金が4割を超え、次いで仕事、日本語教室、市役所の手続き・受けられるサービス、日本の文化・生活習慣・マナーの順と続きます。

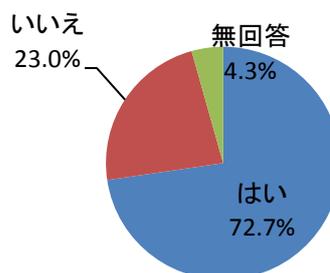
反面、自治会・地域のこと、ボランティア・市民団体の情報は1割程度以下となっており、これらに対する関心の低さが表れています。

また、情報の入手方法は、同国人の知人・友人、日本人の知人・友人、家族の順に多く、市の広報紙・ホームページ・窓口も4位となっていますが、4割を超える同国人友人・知人のネットワークが大きな役割を果たしていると思われます。

Q 12 あなたは、相談や話しをする日本人の友人・知人がいますか。

	人数	割合(%)
はい	117	72.7
いいえ	37	23.0
無回答	7	4.3
計	161	100.0

**相談や話しをする日本人の友人がいますか。
(総数161、単位%)**

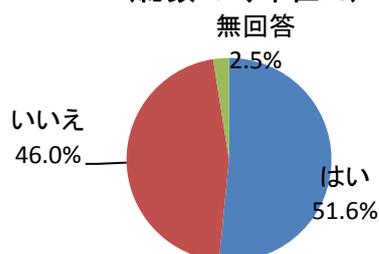


全体で7割以上が相談・話しをする日本人住民がいると回答している反面、国籍別では中国のみが4割近くで「いいえ」の回答です。回答者数は少ないものの、タイ、ベトナム、台湾、アメリカでは「いいえ」が0人となっています。

Q 13 あなたは、今住んでいる地域の行事や会議に参加していますか。

	人数	割合(%)
はい	83	51.6
いいえ	74	46.0
無回答	4	2.5
計	161	100.0

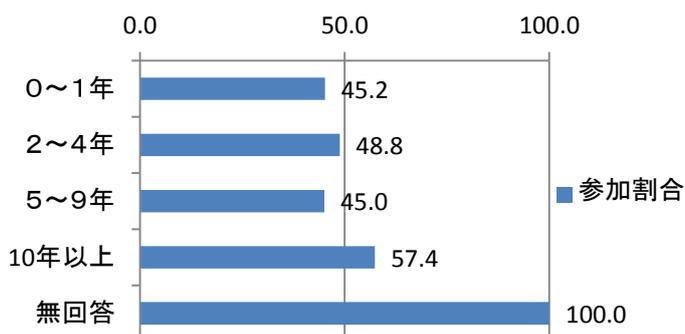
**地域の行事や会議に参加していますか。
(総数161、単位%)**



Q 13 あなたは、今住んでいる地域の行事や会議に参加していますか(在住期間別)

	人数	参加割合
0~1年	14	45.2
2~4年	20	48.8
5~9年	9	45.0
10年以上	39	57.4
無回答	1	100.0
計	83	

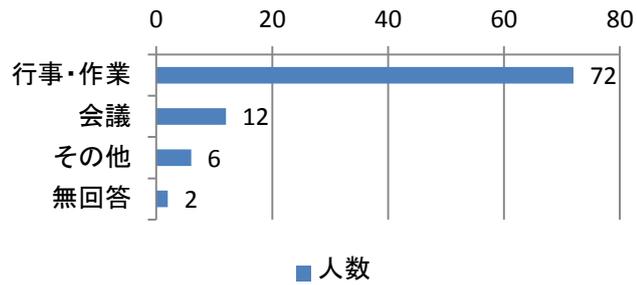
**地域の行事や会議に参加していますか。
在住期間別(総数83、単位%)**



Q 14 Q13 で「はい」と答えた方にお聞きします。参加しているのは何ですか。

	人数	割合(%)
行事・作業	72	86.7
会議	12	14.5
その他	6	7.2
無回答	2	2.4
回答者数	83	

参加しているのは何ですか
(複数回答、回答者数83、単位人)



地域参加についての設問です。半数が参加していると回答しており、在住期間別では、0～1年では31人中14人、2～4年で41人中20人、5～9年で20人中9人、10年以上では68人中39人が参加の回答となっており、在住期間が長いほど参加率が高まる傾向があります。(在住期間無回答者1人)

出身国別では、中国、韓国が6割以上の参加に対し、ブラジルは4分の1強です。

Q15 地域の行事や会議に参加しないのはなぜですか。

▼ブラジル 男性 40～49歳 10年以上在住 時間がない。 ▼日本 男性 60歳以上 2～4年在住 今住んでいる地域の人たちとの付き合いをしていませんので、行事や会合には出ていませんので。 ▼中国 女性 30～39歳 0～1年在住 予定が合わないからです。回覧版とかも来てませんし。 ▼フィリピン 女性 50～59歳 10年以上在住 よくわからないことがあるから。 ▼中国 女性 30～39歳 2～4年在住 子どもが小さいから。 ▼台湾 女性 29歳以下 2～4年在住 知らない。どう参加する、どんな条件で参加できるかわからない(安易に参加できるかわからないので参加しない)。 ▼ブラジル 男性 40～49歳 10年以上在住 言葉が100%じゃない。 ▼フィリピン 女性 50～59歳 2～4年在住 参加することがないです。 ▼タイ 女性 50～59歳 10年以上在住 言葉がわからない。 ▼ブラジル 男性 30～39歳 2～4年在住 あまり興味がない。 ▼台湾 女性 50～59歳 5～9年在住 日本語がわからないために、恥ずかしいです。 ▼日本 男性 60歳以上 10年以上在住 めんどろ。 ▼日本 女性 60歳以上 10年以上在住 参加し

ないと村八分になど、本当ですか。ゴミも捨てられないとか? ▼中国 男性 30～39歳 2～4年在住 知人がいないからです。 ▼イタリア 女性 60歳以上 10年以上在住 情報がないから。 ▼ブラジル 女性 29歳以下 10年以上在住 めんどくさいから。 ▼フィリピン 女性 40～49歳 10年以上在住 家族が参加していて、参加する必要がないから。 ▼韓国 男性 29歳以下 2～4年在住 仕事が忙しいため。 ▼中国 女性 40～49歳 2～4年在住 仕事が忙しいため。 ▼ブラジル 男性 40～49歳 10年以上在住 日本語がしゃべれなくてなにもわからないから。 ▼中国 女性 40～49歳 10年以上在住 日本語があまりわからない。 ▼ブラジル 男性 40～49歳 0～1年在住 日本語はよくわからないです。 ▼韓国 女性 40～49歳 5～9年在住 地域から話が来ません。 ▼中国 女性 50～59歳 10年以上在住 仕事を一生懸命していると時間がない。 ▼ベナン 男性 30～39歳 2～4年在住 日本語が難しいから。 ▼タイ 女性 50～59歳 10年以上在住 全ての行事に参加はしませんが、たまにいくつかの行事に参加します。会議には参加しません。 ▼ベトナム 男性 29歳以下 0～1年在住 行事は知らないから。 ▼ブラジル 男

性 30～39 歳 5～9 年在住 時間がない。コミュニケーションが難しい。▼中国 女性 30～39 歳 2～4 年在住 地域の行事や会議がいつ行われているとか、どんな内容とか全然わからない。それで日本語能力が低い。そんなことは理解できるかできないかわからない。あとは、ほとんど外国人と関係ないと思います。▼中国 女性 29 歳以下 2～4 年在住 仕事が休みの時に外出しようとは思わない。日本語が得意ではない。▼中国 女性 30～39 歳 0～1 年在住 情報がないから。▼韓国 女性 30～39 歳 5～9 年在住 行事や会議が行われていることを知らないから。▼韓国 女性 60 歳以上 10 年以上在住 年齢が 88 歳ですので、若い人に任せています。▼中国 男性 50～59 歳 10 年以上在住 仕事が忙しい。▼中国 女性 40～49 歳 10 年以上在住 新居に引っ越して間もないので、まだ慣れない。▼フィリピン 男性 40～49 歳 5～9 年在住 まだ子どもが保育園に行っている。小学校に入ったら行けると思う。▼日本 女性 50～59 歳 5～9 年在住 仕事が忙しい。子どもがいれば行事参加も必要かと思うが、子どももいないので参加の必要を感じない。▼フィリピン 女性 30～39 歳 0～1 年在住 地域の人と話ができない（言葉が分からない）。▼台湾 女性 30～39 歳 5～9 年在住 どんな行事があるのか知らないです。小さい子どもたちがいるし、仕事と育児を両立できるように精一杯頑張っているので、参加しようとしても一杯一杯で無理です。▼ロシア 女性 30～39 歳 5～9 年在住 知らないからです。▼中国 女性 40～49 歳 5～9 年在住 日本語がしっかり分かりません。▼フィリピン 女性 40～49 歳 2～4 年在住 恥ずかしいからです。▼フィリピン 女性 50～59 歳 10 年以上在住 情報と内容はわからない。▼中国 男性 40～49 歳 0～1 年在住 どこに行ったらいいか？今までに連絡がなかった。来て 4 か月目になりました。▼ミャンマー 男性

40～49 歳 10 年以上在住 機会があれば参加可能です。▼ブラジル 女性 50～59 歳 10 年以上在住 仕事。▼イギリス 男性 60 歳以上 2～4 年在住 行事や会議に参加するのが好きではない。▼タイ 女性 50～59 歳 10 年以上在住 めんどくさい。ただの酔っ払いしかないから。▼フィリピン 女性 50～59 歳 10 年以上在住 主人が行くから。▼フィリピン 女性 30～39 歳 0～1 年在住 日本に来て日が浅いから。▼フィリピン 女性 60 歳以上 10 年以上在住 忙しい。

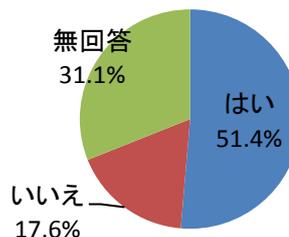
Q15-1 地域の行事や会議に参加しないことについて、問題がなくなれば参加しますか。

▼ブラジル 男性 40～49 歳 10 年以上在住 行事があることを知らない。連絡が来ない。学校行事は連絡あり。▼日本 男性 60 歳以上 10 年以上在住 わずらわしいからです。▼ブラジル 男性 30～39 歳 2～4 年在住 どの会社も、昔と比べて給料が少ないので、生活が苦しい。▼中国 男性 30～39 歳 5～9 年在住 今は夜勤の仕事なので時間がない。ロシア 女性 30～39 歳 5～9 年在住 行事、会議によっては参加するかもしれませんが。▼フィリピン 女性 50～59 歳 10 年以上在住 主人が行く。

Q 15-1 Q13 で「いいえ」と答えた方にお聞きします。参加しない理由がなくなれば参加しますか。

	人数	割合(%)
はい	38	51.4
いいえ	13	17.6
無回答	23	31.1
計	74	100.0

地域の行事に参加しない理由がなくなれば参加しますか。(総数74、単位%)



地域の行事や会議に参加しない理由として、51 の記述回答がありました。

「回覧がこない・情報がない」、「日本語が分からない」等のほか、「仕事」も挙げられています。

「回覧・情報」については、Q10 において関心が低い結果となった自治会・地域に対する理解を広め、外国人住民のみならず地域全体として加入を進めていくことや、役員の負担を減らす、回覧文書にルビを振る等の配慮も今後の課題です。

区への加入は、外国人住民と既に在住している地域住民の双方の意識に大きく依存しており、特に「仕事」を目的として在住する外国人住民では、数年程度で転出や帰国を予定する場合もあるため、加入に積極的でないことも考えられるほか、Q8、Q9では「組費等多すぎる」、「区費が高い。拒否するとその地域に住みにくい。」という意見もありました。

また、Q15-1 の「参加しない理由がなくなれば参加しますか」の設問に対しては、半数が「はい」と回答していますが、2 割弱は「いいえ」の回答です。

この設問には 5 件の記述回答があり、ここでも「情報がない」、「仕事が忙しい」等の回答があります。

Q16 自由記載。

▼中国 女性 30～39 歳 10 年以上在住 学校と町区の役員になるのがとても不安です。何かいい方法がありますか。 ▼ブラジル 男性 40～49 歳 10 年以上在住 子どもの医療保険の制度が変わらない。 ▼フィリピン 女性 30～39 歳 10 年以上在住 日本の親、姉妹にめぐまれ、サポートしてもらっています。旅行にいたり、お祭りを楽しんだり、お花見をしたり、お正月、クリスマスと親（祖父母）、妹（家族）と一緒にとても楽しいです。 ▼中国 女性 30～39 歳 10 年以上在住 日本語教室がありまして、とてもいいと思います。外国の方にとって、勉強の場所と交流ができる場所です。教室にボランティアとして参加してくださった先

生たちに感謝します。 ▼日本 男性 60 歳以上 2～4 年在住 私は日本に生まれ、日本の高校まで行きました。父が韓国人で、父は 18 歳の時に日本に来たそうです。母が日本人で長野県の朝日村で生まれました。母が 20 歳の時に東京のちんちん電車の車掌で勤めていたのですが、その時知り合った父がちんちん電車の運転手をしていたそうです。そして母が父にほれて結婚をしたそうです。私が生まれたのは昭和 20 年ですが、父も母も東京にいたのですが、東京に原爆が落ちるということで、私を産むために母の故郷である松本に来て私を産んだのです。私は 5 月生まれなので、その後すぐに終戦になりました。もう少し早く終戦になれば、私も家族も東京にいたと思います。人の運命なんて、そんなもんですね。今父も母も弟もこの世にはいませんが、私には松本に住んでいる子どもが

2人います。39歳、38歳男と女です。▼日本 女性 50～59歳 10年以上在住 日本生まれで永住権はあるのに地方参政権はない。▼ペルー 男性 30～39歳 10年以上在住 小学校のためにグリーンベルトを増やしてほしい。夜、外のライトが消えているところが多い。▼中国 女性 30～39歳 0～1年在住 女の人が生きづらい社会というのを実感します。特に子持ちの女性にとっては、サポートする社会環境、企業の意識などもまだまだ昭和。これは安曇野だけでなく、日本全体の問題とも考えていますが。都会は比較的いろんなサービスがあるからまだ生きやすいのかもしれませんが。特に外国人として、友達も親戚もない環境で生き抜くには、社会という大環境が大事に思えます。▼フィリピン 女性 50～59歳 10年以上在住 アンケートの文が難しい。▼台湾 女性 29歳以下 2～4年在住 友人がそばにいないので、1人でも行ける店（カフェ、お食事所）を知りたい。外国と母国の人との出会いはどうすればいいか知りたい。▼台湾 女性 30～39歳 10年以上在住 松本空港から台北までのチャーター便、いつから運行できます？毎月1～2回でも、楽しみ待ってます。もし松本空港から台北までのチャーター便運航したら、長野県内観光商業繁栄できます。経済活発します。もっと日本文化、美食、観光地、花火大会、祭り、桜花見、知りたい人絶対来ると思います。▼中国 男性 30～39歳 10年以上在住 年金制度の説明は中国語版があればうれしいです。▼日本 女性 60歳以上 10年以上在住 おだやかに人生を終えたいと思っています。▼中国 女性 40～49歳 2～4年在住 疑問、質問があるときは、市役所の外国人窓口に聞きます。▼韓国 女性 40～49歳 5～9年在住 安曇野市に来て、もう長いので、人とのふれあいの場がたくさんあればと思います。よろしくお願います。▼韓国 女性 40～49歳 10年以上在住 子どもの医療費について、数年前から地区長やいろんな人と話をしていますが、上の決

める事なのでなかなか改善されません。身近にも、日銭がないから子どもを病院に連れていけないと悩んでいました。また、小さなお子さんを連れてくるお母さんは泣き声を気にして長時間病院の待合室に居辛いそうです。他県では、窓口でお金を支払いません。安曇野市では田舎だから(古い考え)仕方ないんじゃない？とみんな話しています。何とかしてください。よろしくお願います。▼韓国 女性 60歳以上 2～4年在住 住みやすい交通の便とか毎日の買い物。せっかく良い条件がそろっているのにこの環境を利用して、もう少し前向きに弱者が住みやすい安曇野市にしてほしいです。▼ミャンマー 男性 29歳以下 0～1年在住 私は日本語がまだまだですが、一生懸命頑張って上手になりたいです。▼ベトナム 男性 29歳以下 0～1年在住 日本の車を買ってベトナムへ持って帰りたいです。どうやってもって帰る方法が安いですか。▼中国 女性 30～39歳 2～4年在住 安曇野市を楽しんで過ごすことができるのは良かったと思う。これからも平和な安曇野市を建設してほしいと望んでいます。ありがとうございます。▼フィリピン 女性 40～49歳 10年以上在住 私は豊科警察署とのやりとりが好きではありません。私のような外国人住民は、同僚や他の勤め人から意地悪や噂話される。パワーハラメント。多くは親切で丁寧。静か。▼タイ 女性 50～59歳 0～1年在住 堀金小学校より自宅までの(田多井方面)道路幅が狭く、通学路が確保されてなく、車で通る時、危険な場所があるので、対策をお願いします。▼中国 女性 30～39歳 0～1年在住 明科光付近には公民館がない。私達外国人は、公民館を通して日本の風俗や習慣、当地の生活習慣や方式をより理解したい。最も重要なことは、公民館を通して自分の日本語のレベルを上げ、話し言葉の学習をしたい。▼韓国 女性 30～39歳 5～9年在住 害虫駆除などへの助成金や支援があると助かります。歩道を増やしてほしいです。▼韓国 女性 60歳以上

10年以上在住 日本人と同じように税金を納めてきましたが、せめて参政権がほしいと思いました。健康のために毎日プールで泳いでいます。皆さんが一番、年長の私のために気にかけてくださり、感謝しています。農家の人達からは、野菜をたくさんいただいています。留守をしていると、心配してくれて、ありがたいです。とても住みやすいです。 ▼中国 男性 30～39歳 5～9年 在住 正社員募集の情報がほしい。 ▼フィリピン 女性 30～39歳 0～1年 在住 地域に住む同国人と話をしてみたい。 ▼台湾 女性 30～39歳 5～9年 在住 帰化しようとしているけれど、手続きが大変でめんどろです。近くに聞ける人がいなくて、協力を求めたくても問い合わせ窓口は安曇野市にないです。 ▼韓国 男性 40～49歳 10年以上 在住 安曇野に来る人々が子育てに悩まずのびのびと生活し、年上の人を助けながら自分のことを大切に思う人達であられる市であるように、貢献したいと思っています。 ▼中国 男性 40～49歳 10年以上 在住 1 三郷温に住んでいます。臭気がすごくてなんとかしてほしいと家族みんな言っています。2 東京まで2時間以内のあずさを実現してほしい 3 空いている庁舎等をオフィスとして整備し、事業をやりたい人に貸し出してほしい 4 起業支援手続きをもっと簡素にしてほしい。分厚い資料を渡されても困る。自然豊かな安曇野市は、とても魅力的ですが、臭いのは理解できない。農家の生活もあるが、なんとか改善してほしい。あとで来る人は文句を言うなという発言もそうですが、このままの状況は新しい人が来ない。よろしく願います。 ▼中国 女性 29歳以下 5～9年 在住 日本へ来て5年となりました。いろいろお世話になりました。ありがとうございました。最初、なにもわからないから、いままでと比べて日本の文化にも慣れました。全ての人に感謝します。ありがとうございました。 ▼中国 女性 30～39歳 5～9年 在住 私は国営アルプス公園がすきです。毎日入場無料になればいい

な一。 ▼アメリカ 男性 30～39歳 2～4年 在住 日本に来てから、日本語教室は大切なところでした。困ったことや相談したいこと、なんでも先生方に話せるから安心させてくれました。その上に日本語を優しく教えてくれます。日本語教室の先生と生徒をもっと応援して下さい。市内の図書館が大好きです。新しくて便利ですが、英語の本が松本と比べて少ないです。もっと増やして下さい。よろしく願います。 ▼ミャンマー 男性 30～39歳 5～9年 在住 静かな町です。 ▼ミャンマー 男性 29歳以下 5～9年 在住 安曇野市は静かな市です。 ▼フィリピン 女性 50～59歳 10年以上 在住 安曇野市役所のなかで外国人相談所はありますか。いろいろな情報を知りたいですが「言葉」があまり理解できません。 ▼中国 男性 40～49歳 0～1年 在住 地域の学校または近所の方々と交流したいです。祭りとか国際交流に参加したい。何か中国語で役に立つこと、またはモンゴル語で役に立つことがあればしたいと思っています。素敵な市ですから、もっと観光に力を入れて地域を活気であられる町にしていくこと、中国の若い都市の人々は安曇野市に来たら驚くことばかりでしょう。ネットでもっと安曇野市を世界の人々に知らせて来てもらうことが良いことだと思います。日本のすばらしい所を見せる絶好の場所だと思っています。 ▼ミャンマー 男性 40～49歳 10年以上 在住 地域の社会貢献をしながら自分の仕事ができれば幸いです。 ▼ブラジル 女性 50～59歳 10年以上 在住 安曇野市の静かで安心できるところが好き。 ▼イギリス 男性 60歳以上 2～4年 在住 光城山、長峰山の登山道、河川沿いの歩道をより整備して行ってほしいと思います。また、無農薬栽培の支援、土壌の放射線に対する厳しい基準を決めた農業を奨励して行ってほしい。そうすれば、より多くの感謝が得られると思う。 ▼フィリピン 女性 40～49歳 0～1年 在住 外国籍の人同士でコミュニケーションをとりたい。そこに行けば情報や

知り合いを増やせる場所がほしい。 ▼タイ 女性 50～59歳 10年以上在住 困ったときに話のわかるタイ語のできる方に相談窓口を月に一度でも開いてもらいたい。 ▼フィリピン 女性 50～59歳 10年以上在住 毎日、工場まで3km近く歩いています。田圃の中なので怖いです。時々、車に乗っている人が止まって、声をかけてきます。「おねえさん、遊びにいきませんか」等。バス等あれば良いと思います。 ▼ブラジル 男性 50～59歳 0～1年 在住 歓迎どうも、ありがとうございます。

▼韓国 男性 40～49歳 10年以上在住 外国人登録原票を市役所でとれるようにしてほしい。 ▼ブラジル 男性 50～59歳 2～4年 在住 日本に何年か住んでいますけど、日本人の知り合い、日本人の友達がいない。仕事、買い物、お金の関係だけコミュニケーションをとります。となりの家もあいさつはちゃんとする。みんな優しい。でも、それだけ。知りたいことはインターネットで調べています。親和性が足りないのだと思います。

自由記述を多文化共生、男女共同参画の視点で見ると、キーワードとして「日本語教室」、「女性が生きづらい社会」、「弱者が住みやすい安曇野市に」、「外国人相談」、「情報や知り合いを増やせる場所」といった項目が挙げられます。

このほか、行政に関連する項目として、「子どもの医療費」、「外国語版の制度説明」等があり、また、交流の場を求める希望もあります。

おわりに

本調査の回収率は2割弱であるため、回答に偏りが生じている可能性があります。

今後、回答いただくことができなかった8割のニーズや意見を、機会を捉えて把握していくことも必要です。

また、10年以上の在住者であっても、「アンケートの文がむづかしい」といった記述回答がありました。

日本語の調査票のほか、6ヶ国語に翻訳した調査票も同封して送付しましたが、言葉の困難さや、行政、地域への関心の低さも回収率に影響していると思われます。

先に行った市民アンケートでは、4割強で「地域の中で（外国人と）一緒に活動したい」と言う回答があり、年代別でもその意向に大きな差異はありません。

また、外国人住民と交流があるほど、外国人住民が増加することに対して「地域の活性化」等の肯定的回答が多くなっています。

多文化共生を進めるために、国籍を問わず地域との関わりが重要ですが、そのためのきっかけづくりを進めていく必要があると考えます。